

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 246

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**  
(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>es</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>es</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Register du commerce. — Rückruf von Banknoten. — Rappel de billets de banque. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Zollwesen: Bulgarien. — Douanes: Bulgarie. — Banque d'Italie.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurseöffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Des ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (K.-E. 1882)**

Failli: Gaudemar, Richard, droguiste, à Tramelan-dessus.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 octobre 1894.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 22 novembre 1894, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Courtelary.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1894.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (K.-E. 1893)**

Failli: Burgy, Jacques, membre de la société en nom collectif « Burgy & Menoud », à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 novembre 1894.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 23 novembre 1894, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, maison judiciaire, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1894.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (K.-E. 1888)**

Failli: Gilomen, Albert, boucher, Rue de l'Halle, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> novembre 1894.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 17 novembre 1894, à 2 heures du jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1894.

**Ct. du Valais. Office des faillites de St-Maurice. (K.-E. 1884)**

Failli: Gollet, Maurice, fils de Marie, à St-Maurice.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1894.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 17 novembre 1894, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à St-Maurice.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1894.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (K.-E. 1885)**

Faillis: Perrier et Oberson, entrepreneurs de charpente, aux Eaux-Vives, Chemin du Nant, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1894.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 21 novembre 1894, à 11 heures du matin, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A, à Genève.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1894.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (Ko. 1886)**

Faillis: Steuri, Samuel, et sa femme Steuri, Cécile, née Andrié, maîtres de pension et propriétaires, à Cornaux (F. o. s. du c. du 25 août 1894, n<sup>o</sup> 192, page 787).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 novembre 1894.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Payerne. (A. Ko. 1887)**

Failli: Golaz-Rosset, Charles, boulanger, à Payerne (F. o. s. du c. du 23 juin 1894, n<sup>o</sup> 151, page 617 et du 11 août 1894, n<sup>o</sup> 183, page 747).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 novembre 1894.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (E. 1888<sup>2</sup>)**

Gemeinschuldner: Preols, Curt, in Firma « Ackermam & Co », Josephstrasse Nr. 93, in Zürich III.  
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 24. November 1894.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (Sch. 1889/1890)**

Gemeinschuldner:  
1) Frau Sutermeister-Rahn, Marie, am Limmatquai 8, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 19 vom 27. Januar 1894, pag. 75 und Nr. 64 vom 17. März 1894, pag. 257).  
2) Benninger, August, gew. Schneidermeister, Brandschenkestrasse 7, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 97 vom 18. April 1894, pag. 391 und Nr. 130 vom 30. Mai 1894, pag. 527).  
Datum des Schlusses: 7. November 1894.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Graubünden. Konkursamt Davos. (W. 1891)**

Gemeinschuldner: Werner, Carl, Schuhmacher, in Davos (S. H. A. B. Nr. 127 vom 26. Mai 1894, pag. 515; Nr. 158 vom 4. Juli 1894, pag. 645; Nr. 211 vom 22. September 1894, pag. 868 und Nr. 225 vom 13. Oktober 1894, pag. 926).  
Datum des Widerrufs: 8. November 1894.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Lutzenberg. (St. 1892)**

Gemeinschuldner: Niederer, Johs., Steinlieferant, in Wienacht, Lutzenberg (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1894, pag. 733; Nr. 205 vom 15. September 1894, pag. 839 und Nr. 221 vom 6. Oktober 1894, pag. 910).  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 30. November 1894 an.  
Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Freitag, den 14. Dezember 1894, abends 6 Uhr, im Gasthaus zur « Landegg » in Lutzenberg.  
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Liegenschaft Nr. 16 in der « Tolon » bei Wienacht, Lutzenberg, bestehend in halbem Wohnhaus und freistehendem Stadel nebst dazugehörigem Boden mit Bäumen und Waldung.  
Höchstes Angebot an erster Steigerung: Fr. 9500.—

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Oubération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Vaud. Tribunal (1<sup>re</sup> instance): Président du tribunal d'Aigle. (V. N. 1894)**

Débitur: Grezzi, Joseph, négociant, à Bex (F. o. s. du c. du 26 mai 1894, n<sup>o</sup> 127, page 515; du 13 juin 1894, n<sup>o</sup> 142, page 577; du 21 juillet 1894, n<sup>o</sup> 172, page 701 et du 29 août 1894, n<sup>o</sup> 195, page 799).  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 19 novembre 1894, à 9 heures du matin, en Maison-de-Ville, à Aigle.

## Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

## Tribunal de première instance de Genève.

Par ordonnance du 5 novembre 1894, le Tribunal de première instance de Genève, a prononcé l'annulation de la police d'assurance vie entière, n° 5700, contractée auprès de la compagnie «La Genevoise», les 15 juin et 8 juillet 1880, par M. Joseph Hoefliger, négociant, à Zurich, mais élisant domicile à Genève, en l'étude de M<sup>e</sup> Th. Dufresne, avocat.

(W. 126\*)

Pour extrait conforme:  
H. Girardet, commis-greffier.

Le président du tribunal du district de Grandson;  
Au détenteur inconnu du titre ci-après: Police d'assurance sur la vie n° 5420 du capital primitif de fr. 3000, créée le 15 décembre 1873, en faveur de Gustave Bujard, précédemment à Ste-Croix, décédé à La Plata dans la République Argentine, le 24 juillet 1893, auprès de la société d'assurances sur la vie «La Suisse», à Lausanne, police qui a été transformée le 7 novembre 1890, en une police libérée au capital réduit à fr. 987.90.

Le président a autorisé les héritiers de Gustave Bujard à suivre la procédure en annulation du titre ci-dessus désigné.

Sommation vous est faite de produire ce titre au greffe du tribunal à Grandson, dans un délai de 4 mois, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

Grandson, le 10 novembre 1894.

(W. 125\*)

Le président: S<sup>r</sup> Gander.

Es wird vermisst:

Die Aktie Nr. 820 im Kapitalwerte von Fr. 500 der «Langenthal-Huttwyl-Bahn», lautend auf Herrn E. Mury-Flük in Basel, cédert an Frau Bertha Dollinger in Huttwyl, ohne Eintragung der Cession in den Titel.

Der Inhaber dieser Aktie wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst benannter Titel kraftlos erklärt wird.

Trachselwald, den 7. November 1894.

(W. 123\*)

Der Gerichtspräsident: Lüthi.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

## Bera Berne — Berna

## Bureau Bern.

1894. 13. November. Inhaber der Firma **Charles Bornand** in Bern ist Charles Bornand von Ste-Croix (Waadt), Apotheker, in Bern. Natur des Geschäftes: Apotheke und Droguerie. Geschäftslokal: Schwanengasse 11.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1894. 10. November. Inhaber der Firma **J. Baumeler-Wäspi** in Schüpfheim ist Josef Baumeler von und in Schüpfheim. Eisen-, Glas- und Baumaterialienhandlung, Schreinerei und Bauunternehmung.

10. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société anonyme de Filatures de Schappe** in Lyon (Frankreich), mit Zweigniederlassung in Kriens und Rothen, hat in ihrer Generalversammlung vom 21. April 1894 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 66 vom 24. März 1894, pag. 274 publizierten Thatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital wird durch vollzogene Ausgabe von 1000 Stück auf den Inhaber lautende Aktien à Fr. 1000 um eine Million Franken (Fr. 1,000,000) erhöht. Dasselbe beträgt nunmehr zehn Millionen Franken (Fr. 10,000,000), eingeteilt in 10,000 Aktien im Betrage von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen oder Inhaber. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Thatsachen sind unverändert geblieben.

12. November. Inhaber der Firma **Ant. Schmidiger, Metzger** in Schüpfheim ist Anton Schmidiger von Flühli (Luzern), in Schüpfheim. Metzgerei und Viehhandel.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Fribourg.

1894. 10. novembre. La société en nom collectif **Brayoud & Rohrbasser** à Fribourg (F. o. s. du c. du 8 juillet 1893, n° 158, page 644), est dissoute. La liquidation étant terminée la susdite raison et radiée.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal.

1894. 9. November. Inhaber der Firma **M. Kammermann-Beutler** in Balsthal ist Melchior Kammermann-Beutler von Romoos (Luzern), Negotiant, in Balsthal. Natur des Geschäftes: Tuch- und Schuhhandlung und Buchbinderei.

## Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

12. November. Inhaber der Firma **Ch. Amstutz, Wirth**, in Niedergerlafingen ist Christian Amstutz, von Sigriswil, wohnhaft in Niedergerlafingen. Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb.

## Bureau Olten.

10. November. Die Firma **E. Brunner** in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 159 vom 5. Juli 1894, pag. 650) wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 12. November. Inhaber der Firma **Igo H. Zürcher** in St. Gallen ist Igo Heinrich Zürcher von Teufen (Appenzel A.-Rh.), in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Agentur in Cambric und Mousseline. Geschäftslokal: Vadianstrasse 1.

12. November. Der unter der Firma **Bürgerliche Wittwen- u. Waisen-kasse von 1732**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. Juni 1883, pag. 769; und Nr. 3 vom 5. Januar 1894, pag. 10), eingetragene Verein hat in seiner Hauptversammlung vom 17. September 1894 seine Statuten teilweise revidiert und dieselben mit den Bestimmungen des O. R.

in Einklang gebracht, wobei hier folgendes zu erwähnen ist: Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für alle Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig und allein dessen Vermögen. Publikationsorgan des Vereins ist das «Tagblatt der Stadt St. Gallen». Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führt der Präsident entweder kollektiv mit dem Aktuar oder kollektiv mit dem Kassier. Im Personalbestand der zeichnungsberechtigten Mitglieder der Kommission ist keine Aenderung zu verzeichnen.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 12. November. Die Firma **Conrad Straub** in Altnau (S. H. A. B. Nr. 113 vom 18. August 1883, pag. 887) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Jakob Straub** in Altnau, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Conrad Straub» übernimmt, ist Jakob Straub, Sohn, von und wohnhaft in Altnau. Viehhandel.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano.

1894. 12. novembre. Antonietta Farina, di Salvatore, di Milano, suo domicilio, e Angelo Giganti, fu Quirico, di Sassari (Italia), domiciliato a Lugano, hanno costituito in Lugano, sotto la ragione sociale **A. Farina e C<sup>o</sup>** una società in nome collettivo incominciata oggi stesso. Genere di commercio: Fabbricazione e vendita di profumeria, essenze semplici e composte, liquori prodotti chimici e farmaceutici.

## Waadt — Vaud — Vaug

## Bureau de Nyon.

1894. 13. novembre. La raison **Ant. Winkler**, à Nyon (F. o. s. du c. du 5 juin 1883, n° 82, page 659), a changé son genre de commerce qui est actuellement: Exploitation de «l'Hôtel de l'Ange» en dite ville.

13. novembre. Le chef de la maison **J. Bleuer**, à Nyon, est Jean-Bénédict Bleuer de Lyss (Berne), domicilié à Nyon. Genre de commerce: Marchand-tailleur. Magasin et bureau: Rue St-Jean.

## Bureau d'Orbe.

12. novembre. La raison **Aug. Bourgeois**, à Ballaigues (F. o. s. du c. du 14 avril 1885, n° 42, page 277), est éteinte.

Auguste Bourgeois et ses fils Isaac et Edouard Bourgeois, tous de Ballaigues et y domiciliés, ont constitué, à Ballaigues, sous la raison **Bourgeois et fils**, une société en nom collectif, commençant à partir de son inscription au registre. Cette maison reprend la suite du commerce de vins, soit l'actif et le passif de l'ancienne maison «Aug. Bourgeois».

## Genf — Genève — Ginevra

1894. Les suivants: Arnold Schoop, d'origine thurgovienne, domicilié à Genève, et Louis-Joseph Reuche, d'origine neuchâteloise, domicilié à Carouge, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Schoop et Reuche**, une société en nom collectif, qui a commencé le 2 novembre 1894. Genre d'affaires: Fabrication de cadrans et fonds finqués. Locaux: 5, Rue des Alpes. L'associé Arnold Schoop a seul la signature sociale.

10. novembre. Le chef de la maison **A. Rébard-Nicolas** aux Eaux-Vives, commencée le 1<sup>er</sup> octobre 1894, est madame Anne-Louise Nicolas, femme autorisée de Pierre Rébard, d'origine française, domiciliée aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Exploitation du «Café des Marins». Locaux: 88, Quai des Eaux-Vives.

12. novembre. La société en nom collectif **V<sup>e</sup> Vincent et Zivi**, commerce de comestibles, à Genève (F. o. s. du c. du 26 septembre 1894, n° 213, page 877), est déclarée dissoute dès le 8 novembre 1894. La liquidation, opérée par les deux associés étant terminée, cette société est radiée.

12. novembre. Le chef de la maison **V<sup>e</sup> Vincent**, à Genève, recommencée le 8 novembre 1894, est Madame veuve Vincent, née Landry, d'origine française, domiciliée à Plainpalais (ex-venue de la maison «V<sup>e</sup> Vincent et Zivi»). Genre de commerce: Comestibles. Locaux: n° 1 et 2, Halles de l'Île.

12. novembre. Le sieur Jules Lenoir, à Genève, engagé pour une commandite de fr. 130,000 dans la société **Lenoir Poulin et C<sup>o</sup>**, agents de change à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1883, n° 6, page 42), a réduit cette commandite à la somme de cent mille francs (fr. 100,000).

## Rückruf von Banknoten.

(Bundesratsbeschluss vom 25. April 1893.)

Die Noten der **Caisse d'amortissement de la dette publique in Fribourg B. 25**, deren Aktiven und Passiven von der «Banque de l'Etat de Fribourg» in Fribourg übernommen worden sind, werden hiemit zum **Rückzug durch die Banque de l'Etat de Fribourg** aufgerufen. (V. 21\*)

Der Termin bis zu welchem der Rückzug durch die «Banque de l'Etat de Fribourg» zu erfolgen hat und mit dessen Ablauf der Gegenwert der bis dahin nicht eingelösten Noten an die Bundeskasse bar abzuliefern ist, wird auf den **31. Dezember 1894** angesetzt. Bis dahin bleibt die Verpflichtung der übrigen Emissionsbanken, die Noten der «Caisse d'amortissement», nach Massgabe von Artikel 20 und 21 des Banknotengesetzes, anzunehmen und einzulösen, fortbestehen. Die zurückgerufenen und eingelösten Noten dürfen von der «Banque de l'Etat de Fribourg» nicht wieder ausgegeben werden.

Bern, den 25. April 1893.

Eidgenössisches Finanzdepartement.

## Rappel de billets de banque.

(Décision du conseil fédéral du 25 avril 1893.)

Les billets de la **Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg B. 25**, dont l'actif et le passif ont été repris par la «Banque de l'Etat de Fribourg» sont par la présente publication appelés au retrait par la **Banque de l'Etat de Fribourg**.

Le terme jusqu'auquel cette dernière remboursera les billets appelés au retrait est fixé au **31 décembre 1894**. A l'expiration de ce délai la contre-valeur des billets non présentés au remboursement est à verser en espèces à la caisse d'état fédérale.

L'obligation d'acceptation ou de remboursement des billets de la «Caisse d'amortissement» par les autres banques d'émission dans le sens des articles 20 et 21 de la loi demeure en vigueur jusqu'au délai fixé pour le retrait soit jusqu'au **31 décembre 1894**.

Les billets appelés au retrait et remboursés ne doivent plus être remis en circulation par la «Banque de l'Etat de Fribourg». (V. 22\*)

Berne, le 25 avril 1893.

Département fédéral des finances.

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 10. November 1894.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 10 novembre 1894.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrigere Kassabestände Autres valeurs en caisse	Total		
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung, 40 o/o der Zirkulation Couverture légale des billets de la circulation	Frei verfügbarer Theil Partie disponible				Fr.	Ct.	
					Fr.	Ct.					Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,000,000	11,955,900	4,782,360	2,474,990	25	73,000	96,957	62	7,427,307	87
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,997,050	798,820	218,384	30	46,700	22,433	15	1,086,337	45
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,710,550	5,884,220	2,205,907	80	969,150	72,021	66	9,131,299	46
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,985,900	794,360	92,299	—	29,900	128,110	51	1,044,669	51
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,492,700	5,397,080	1,289,563	15	331,950	13,786	17	7,032,379	32
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	693,000	693,000	277,200	45,930	—	17,750	2,168	61	343,048	61
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,496,550	593,740	89,238	51	35,350	48,097	95	771,426	46
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,974,550	1,559,820	630,933	66	98,350	50,160	59	2,369,164	25
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	938,050	395,220	73,729	04	241,900	42,169	39	758,018	43
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,996,550	798,620	185,366	80	27,800	42,738	97	1,054,325	27
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	998,500	399,400	228,185	80	16,800	22,668	33	667,054	13
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,986,500	1,594,420	530,144	15	182,550	3,994	27	2,311,108	42
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,969,700	1,187,580	708,680	—	153,750	4,414	90	2,049,724	90
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,312,800	9,325,120	1,895,661	60	91,900	168,001	75	11,480,683	35
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,988,200	1,195,280	271,886	84	57,350	11,684	03	1,586,200	87
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	19,528,950	7,811,580	3,291,750	—	—	222,987	86	11,326,317	36
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,981,800	1,592,720	374,999	95	71,100	80,801	18	2,119,621	13
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,809,100	1,923,640	234,340	30	427,900	117,904	60	2,708,774	90
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	24,000,000	23,820,250	9,528,100	3,632,506	66	182,000	100,502	40	13,448,109	06
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,494,000	997,600	86,010	44	69,600	63,804	41	1,217,014	85
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	974,350	389,740	119,405	—	31,250	6,106	17	546,501	17
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,664,350	3,865,740	1,026,510	98	972,500	241,583	57	6,106,634	55
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,483,800	593,520	113,410	—	52,500	12,499	13	771,929	13
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	989,100	395,640	86,580	—	34,600	1,892	10	518,712	10
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,930,350	2,372,140	841,551	88	148,100	39,194	82	2,900,986	70
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,200,000	4,143,650	1,637,460	198,616	45	47,000	83,817	—	1,981,893	45
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,491,650	596,660	131,989	66	155,100	26,900	39	910,600	05
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,482,750	593,100	301,460	—	100,150	6,501	85	1,001,211	95
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,980,400	1,592,160	562,977	48	201,350	35,032	67	2,394,520	15
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	991,300	396,520	41,015	—	31,950	3,634	01	473,119	01
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,995,650	798,260	128,885	80	23,000	7,693	73	957,889	53
37	Crédito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,489,600	595,840	113,345	—	44,150	29,134	71	782,469	71
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,500,000	2,478,150	991,260	147,965	—	140,100	23,806	87	1,303,131	87
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	995,250	398,100	91,190	—	52,750	4,972	11	547,012	11
Stand am 3. November 1894		182,893,000	180,270,800	72,108,320	21,954,760	—	5,159,900	1,841,177	08	101,064,157	08
Etat au 3 novembre		182,900,000	179,706,300	71,882,520	19,876,360	—	7,217,650	1,579,991	42	100,556,521	42
		— 7,000	+ 564,500	+ 225,800	+ 2,078,400	—	— 2,057,750	+ 261,185	66	+ 507,635	66

  

* Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 13,499,000	Ausgewiesene Circulation	Fr. 180,270,800	Noten in Händen Dritter	Fr. 175,110,900	Gold - Or	Fr. 79,506,325
„ 500	„ 24,846,000	„ 24,846,000	Circulation accusée	„ 180,270,800	Billets en mains de tiers	Fr. 175,110,900	„	„ 14,556,755
„ 100	„ 99,572,700	„ 99,572,700	Noten in Kassa der Banken	„ 5,159,900	Gesetzliche Baarschaft	„ 94,063,080	Silber - Argent	„
„ 50	„ 42,353,100	„ 42,353,100	Billets chez les banques	„ 5,159,900	Respones légales en caisse	„ 94,063,080	Banque métallique	Fr. 94,063,080
Fr. 180,270,800		Fr. 180,270,800	Noten in Händen Dritter	Fr. 175,110,900	Ungedeckte Circulation	Fr. 81,047,820		
			Billets en mains de tiers	Fr. 175,110,900	Circulation non couverte	Fr. 81,047,820		
Stand am 3. November 1894		Fr. 172,488,650			Fr. 80,729,770		Fr. 91,758,880	

**Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**  
**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 10. November 1894. — Du 10 novembre 1894. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	331,950	—	7,278,589. 60	255,802. 65	3,246,060. —	—	11,112,402. 25
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	91,900	—	11,403,883. 15	600,000. —	5,161,500. —	—	17,257,283. 15
17	Bank in Basel	20,000,000	—	—	7,113,385. 77	1,891,354. 25	9,811,500. —	—	18,816,240. 02
19	Banque de Genève	5,000,000	427,900	—	9,547,438. 20	74,390. 70	1,318,798. 15	497,610. —	11,866,137. 05
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,200,000	47,000	—	6,411,068. 52	23,267. 30	432,350. —	—	6,913,685. 82
Stand am 3. November 1894		66,700,000	898,750	—	41,754,365. 24	2,844,814. 90	19,970,208. 15	497,610. —	65,965,748. 29
Etat au 3 novembre		66,700,000	615,700	42,000	41,282,600. 09	2,576,720. 64	19,929,984. 40	497,610. —	64,944,615. 13
		—	+ 283,050	— 42,000	+ 471,765. 15	+ 268,094. 26	+ 40,223. 75	—	+ 1,021,133. 16

  

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets sv. l'art. 15 de la loi	Uebrigere kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Passiven — Passif			Total
						Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	6,686,643. 15	11,112,402. 25	1,367,816. 65	19,166,862. 05	13,492,700	1,426,712. 76	24,000. —	14,943,412. 76
14	Banque du Commerce à Genève	11,220,781. 60	17,257,283. 15	2,183,203. 90	30,661,268. 65	23,213,800	3,213,649. 35	6,000. —	26,433,449. 35
17	Bank in Basel	11,103,330. —	18,816,240. 02	1,031,604. 06	30,951,174. 08	19,528,950	4,723,592. 08	—	24,252,542. 08
19	Banque de Genève	2,157,980. 30	11,866,137. 05	—	14,024,117. 35	4,809,100	95,660. 15	—	4,904,760. 15
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,851,076. 45	6,913,685. 82	7,316. 17	8,772,078. 44	4,143,650	196,181. 36	—	4,339,831. 36
Stand am 3. November 1894		33,019,811. 50	65,965,748. 29	4,589,940. 78	103,575,500. 57	65,188,200	9,655,795. 70	30,000. —	74,878,995. 70
Etat au 3 novembre		32,616,236. 75	64,944,615. 13	3,032,447. 15	100,593,299. 03	65,157,800	9,234,756. 49	24,000. —	74,416,556. 49
		+ 403,574. 75	+ 1,021,133. 16	+ 1,557,493. 63	+ 2,982,201. 54	+ 30,400	+ 421,039. 21	+ 6,000. —	+ 457,439. 21

+ Ohne Fr. 18,484. 52 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen — Sans fr. 18,484. 52 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

10 November 1894. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 4 %, gültig seit 23. Oktober 1894.

10 novembre 1894. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 4 %, valable depuis le 23 octobre 1894.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

## Zollwesen.

**Bulgarien.** Im Jahre 1889 ist zwischen Grossbritannien und Bulgarien ein Handelsabkommen getroffen worden, wonach die britischen Waren bei der Einfuhr in Bulgarien einem Wertzoll von 8 1/2 %, sowie den gesetzlich eingeführten Gemeindesteuern unterworfen sein sollen. Einige andere Staaten, u. A. auch die Schweiz (durch Vermittlung der französischen Regierung) haben sich seither durch besonderen Notenaustausch mit der bulgarischen Regierung die Meistbegünstigung, d. h. die Wertverzollung von 8 1/2 % wie für englische Waren gesichert.

Die bulgarische Regierung hat nun aber das Abkommen mit Grossbritannien auf Ende dieses Jahres gekündigt und beabsichtigt, den Wertzoll auf diesen Zeitpunkt allgemein um einige Prozente zu erhöhen, worüber seit einiger Zeit Unterhandlungen mit verschiedenen Regierungen im Gange sind.

## Douanes.

**Bulgarie.** En 1889, la Grande-Bretagne et la Bulgarie ont conclu une convention commerciale stipulant que les marchandises de provenance anglaise seraient frappées à leur importation en Bulgarie d'un droit de 8 1/2 %

de leur valeur et seraient soumises en outre aux impôts communaux décrétés par cet état. Quelques autres états, la Suisse entre autres (par l'intermédiaire du gouvernement français), ont obtenu, ensuite d'un échange de notes avec le gouvernement bulgare, le traitement de la nation la plus favorisée, soit la taxation à 8 1/2 % de la valeur, qui existe pour les marchandises anglaises.

Le gouvernement bulgare a dénoncé sa convention avec la Grande-Bretagne pour la fin de cette année et il se propose d'élever à cette époque, généralement, de quelques unités pour cent, les droits perçus jusqu'ici. Actuellement des pourparlers ont lieu à cet égard avec divers états.

## Banques étrangères.

Banca d'Italia.		20 octobre.		31 octobre.	
		L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	366,243,448	368,311,811	Circolazione	826,250,112	831,246,592
Portafoglio	413,202,524	414,251,810	Conti correnti a vista	82,212,443	91,271,502

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
60 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Solothurnische Staatsanleihen von 1888 u. 1889.

Den Inhabern solothurnischer Staatsobligationen wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass gemäss heutiger Auslosung folgende Obligationen der nachgenannten Anleihen auf 15. März 1895 durch die **Solothurner Kantonalbank**, den **Tit. Basler Bankverein** in Basel, die Herren **Riggenbach & Cie** in Basel, die **Tit. Kantonalbank von Bern**, die Herren **Tschann & Cie** in Bern und die **Tit. Schweizerische Kreditanstalt** in Zürich zur Rückzahlung gelangen und von dort hinweg ausser Verzinsung fallen:

## A. Vom Staatsanleihen vom 1. Oktober 1888:

Nr. 3, 8, 20, 23, 36, 48, 64, 76, 112, 184, 202, 259, 271, 402, 413, 460, 494, 504, 623, 727, 831, 840, 851, 854, 963, 1012, 1220, 1280, 1318, 1652, 1697, 1708, 1755, 1820, 1876, 1954, 2051, 2098, 2121, 2434, 2518, 2581, 2625, 2701, 2859.

## B. Vom Staatsanleihen vom 30. Juni 1889:

Nr. 22, 44, 58, 89, 99, 107, 126, 145, 232, 302, 330, 428, 447, 464, 475, 530, 600, 614, 639, 705, 720, 759, 790, 812, 849, 866, 867, 936, 1001, 1183, 1233, 1294, 1746, 1933, 2020, 2075, 2133, 2169, 2265, 2326, 2604, 2650, 2688, 2720, 2746, 2913, 3191, 3200.

Solothurn, den 8. November 1894.

Für das Finanzdepartement:  
**Rud. von Arx**, Regierungsrat.

(659)

## Brauerei zum Warteck

B. Fuglistaller Nachfolger in Basel.

Ordentliche Generalversammlung  
der Aktionäre

Montag, den 26. November 1894, abends 6 Uhr,  
in der Weinleuten-Zunft in Basel.

## Traktanden:

- 1) Konstatierung der Einzahlung des neuen Aktienkapitals von Fr. 200,000 laut Beschluss der Generalversammlung vom 11. Dezember 1893.
- 2) Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1894.
- 3) Abnahme des Berichtes der Verwaltung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 4) Feststellung der Dividende.
- 5) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Jahr 1894/95.
- 6) Erneuerungswahlen für die zwei laut Statuten austretenden Mitglieder des Verwaltungsrates. (H 3851 Q)

Bericht und Jahresrechnung liegen vom 17. November an zur Einsicht der Herren Aktionäre bei der **Handwerkerbank Basel** bereit. Auch können daselbst die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 17. bis 23. November bezogen werden.

(655)

**Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne

## Berner Handelsbank, Bern.

## Aufforderung an die Aktionäre

zum

Umtausch der alten Aktien von Fr. 200  
gegen neue Aktien à Fr. 500.

Infolge Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. August 1. J. sollen die bisherigen 12,000 Aktien à Fr. 200 ungetauscht werden gegen 4000 neue Aktien à Fr. 500 auf den Inhaber.

Gleichzeitig sind weitere 800 neue Aktien à Fr. 500 von einem Syndikate fest übernommen, so dass das Grundkapital der Bank unverändert bleibt. Die darauf bezügliche Statutenänderung ist im «Schweiz. Handelsamtsblatt» publiziert worden.

Es ergeht nun hiermit an die Inhaber von Aktien der Berner Handelsbank die Einladung, vom 15. November 1894 an ihre Aktien, inkl. sämtlicher nicht verfallenen Coupons, im Verhältnis von je drei Stück à Fr. 200 gegen eine neue Aktie à Fr. 500 umzutauschen und zwar

in Bern an unserer Kasse, (H 4927 Y)  
in Biel bei Herren Paul Bloesch & Cie,  
in Basel bei Herren Vest Eckel & Cie,  
in St. Gallen bei Herrn J. V. Grob,  
in Zolingen bei der Bank in Zolingen,  
in Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt.

Nach dem 5. Dezember 1. J. wird der Umtausch nur noch in Bern, an unserer Kasse, stattfinden.

Die neuen Aktien werden mit einem Couponsbogen, enthaltend die Coupons Nr. 1—24 und 1 Talon, ausgeliefert.

Denjenigen Titelbesitzern, welche eine nicht durch drei teilbare Anzahl von Aktien besitzen, werden wir den Umtausch zu den jeweiligen Tageskursen vermitteln.

Bordereaux für den Umtausch können bei den genannten Stellen bezogen werden.

Bern, den 10. Oktober 1894.  
(648)

**Die Direktion.**

## Steigerung.

In der aussergerichtlichen Liquidation der **Société horlogère Aebly & Cie** in Madretsch werden zum Zwecke der Aufhebung der bestehenden Gütergemeinschaft **Mittwoch, den 23. November 1894, nachmittags von 2 bis 4 Uhr**, im Gasthof zur Krone in Biel folgende Liegenschaften öffentlich versteigert, nämlich:

- 1) Ein Wohnhaus im Gemeindebezirk Biel, Reuchenettestrasse Nr. 7. Grundsteuerschätzung Fr. 59,430.
- 2) Ein Wohnhaus im Dorfe Madretsch, zehn Minuten vom Bahnhof Biel entfernt. Grundsteuerschätzung Fr. 45,000.
- 3) Eine Fabrikbesitzung im Dorfe Madretsch mit Wasserkraft (zirka 15 Pferde), Transmissionen, Gas- und Wassereinrichtung, enthaltend sechs Arbeitssäle und Souterrain für mechanische Werkstätte nebst Umschwung.

Die beiden Wohngebäude sowohl wie die Fabrikbesitzung bieten vermöge ihrer Lage und Einrichtung Gelegenheit für eine vorteilhafte Kapitalanlage.

Für Auskunft wende man sich an die Herren **Amtsnotar Hirt** in Madretsch und **Amtsnotar G. Kunz** in Biel. (OH 11 SB)

Biel, den 12. November 1894.

(663)

Aus Auftrag:  
**G. Kunz**, Notar.

Notariats- und Inkasso-Bureau (651)  
**Adolf Michel**, Amtsnotar, Interlaken.

Stipulation von Verträgen aller Art. Inkasso in der ganzen Schweiz. Vertretung in Konkursen etc. Prompte Ablieferung von einkassierten Geldern. Informationen. Vermittlung von Liegenschafts-Käufen u. -Verkäufen.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 4 0/10  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 4 0/10